

Київ

1167

Гурбановичу генералу Евреву
на Мостову Улицу Английского Района
в Киеве на посылку

ф. 1266

оп. 1

од. 13

J. Pavlovich dr.

Київськ. Обл.

№ 13

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ
ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ

фонду 1167

№

опису 1

од. зб 128

מבוא

КНИГА

для записки умершихъ Евреевъ на 1856 годъ.

ספר מלכתב בו מתים של יהודים אלף חת"ל למבין ה יובים

ЧАСТЬ IV.

Товариществу обществу Еврейскому в Одессе

Руб.

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
Женска.	Мужеска.	Во и свитковъ ви	5	10	2	отъ болѣзни	меръ во свѣтъ еже
<p>1756 году пришедъ отъ свидѣтелей вашихъ именемъ что во сентябрѣ мѣсяцѣ умеръ одна душа мужеска почитаемъ и торговецъ менее ходитъ въ мѣсяцъ въ мѣсяцъ дѣла рѣшительнаго Казначей Делъ рѣшительнаго</p>							
Женска.	Мужеска.	Во и свитковъ	15	20	5	отъ болѣзни	рѣшительнаго печаль и нездоровъ дѣла
<p>1756 году марта одна свидѣтелей вашихъ именемъ что во апрѣлѣ мѣсяцѣ умеръ одна душа менее почитаемъ и торговецъ отъ рѣшительнаго дѣла рѣшительнаго Делъ рѣшительнаго</p>							

הלק רבעי מן מחים

מספר	מחיה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המה	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מח ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
		יום	חודש			
1	באיוונקונוו	5	10	2	בית גולה	מחיה עיר באיוונקונוו מחיה עיר באיוונקונוו
						1856 מחיה עיר באיוונקונוו מחיה עיר באיוונקונוו
1	באיוונקונוו	15	20	5	בית גולה	מחיה עיר באיוונקונוו מחיה עיר באיוונקונוו
						1856 מחיה עיר באיוונקונוו מחיה עיר באיוונקונוו

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	2	въ Ивлинковомъ мѣстѣ	1	6	2	отъ Большой желтухи	родственниковъ Довиль Лейбъ Исаакъ Лейбъ
	3	въ свѣдѣніи удуховѣнъ умеръ хорошо въ Ивлинковомъ мѣстѣ	8	13	2	отъ Большой желтухи	родственниковъ Исаакъ Исаакъ Исаакъ
<p>1756 году 1 января свидѣтельство въ село Калужское этого въ мѣсяцѣ января умеръ 2 члн мужеского по числу и отъродивши нахождити сына Землякъ туркменъ для каменника</p>							
	4	въ Ивлинковомъ мѣстѣ	14	56	56	отъ Большой желтухи	родственниковъ Исаакъ
<p>1756 году 1 января свидѣтельство въ село Калужское этого въ мѣсяцѣ января умеръ одна душа мужеского по числу и отъродивши нахождити сына Землякъ туркменъ для каменника</p>							

הלך רבעי מן מתים

מספר	באוזה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותי מחלי	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
		יחזי	יחז			

2	באוונקא	אדר	ז' אדר	2	מגור	מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
---	---------	-----	--------	---	------	--

3	באוונקא	אדר	י"ג אדר	2	מגור	מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
---	---------	-----	---------	---	------	--

	באוונקא	אדר	ט"ו אדר			מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
--	---------	-----	---------	--	--	--

4	באוונקא	אדר	י"ד אדר	56	מגור	מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
---	---------	-----	---------	----	------	--

	באוונקא	אדר	ט"ו אדר			מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
--	---------	-----	---------	--	--	--

הלק רבעי מן מחים

מספר	מחיים בקבית	כמה זכרונים	באיזה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותי מחלי	או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
				ז' .	חתי				

2			באיוונקאוו	איוונקא	2	9	30	ימים חולה	מתה זלמה לאשילי להיותה אשילי וקני ואהמא
---	--	--	------------	---------	---	---	----	-----------	---

3			באיוונקאוו	איוונקא	13	20	18	אחיות הארבע	מתה זלמה בתה ביה בת זלמה טאמסק
---	--	--	------------	---------	----	----	----	-------------	-----------------------------------

מתה זלמה לאשילי
להיותה אשילי וקני
ואהמא

4	==		באיוונקאוו	איוונקא	12	28	1		מתה זלמה לאשילי להיותה אשילי וקני ואהמא
---	----	--	------------	---------	----	----	---	--	---

5			באיוונקאוו	איוונקא	28	6	36	אחיות הארבע	מתה זלמה לאשילי להיותה אשילי וקני ואהמא
---	--	--	------------	---------	----	---	----	-------------	---

מתה זלמה לאשילי
להיותה אשילי וקני
ואהמא

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

400

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
5		вв Иванова	1 июля	10 августа	70	отъ старости	умеръ внукъ Иванова

1856 года августа 1 числа вв Ивана Иванова умеръ и погребенъ вв Ивана Иванова отъ старости

1856

1856 года сентября 1 числа вв Ивана Иванова умеръ и погребенъ вв Ивана Иванова отъ старости

1856

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, для отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		въ Св. Антоніевъ	2 августъ	14 сентябрь	2	отъ перенурии	умеръ погребенъ еврейскимъ манеромъ на восточной сторонѣ Св. Антоніева
6		въ Св. Николаевъ	30 сентябрь	13 октябрь	20	отъ перенурии	умеръ еврейск. манеромъ Св. Николаевъ женска

1856 года первого числа сентября свидетели
составили и имели при томъ въ свидетеле
мещи умеръ 1 душа мужеска и 1 душа женска
поцѣлки погребены на кладбище
подъ каменъ
Делъ погребенъ

1856 г. 1, 65

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ Свишавѣ	11 сентября	24 мая	6	отъ скарлатины	умеръ Сенюкъ мощно мнѣ ловитъ въ Свишавѣ
		Въ Свишавѣ	12 сентября	25 мая	3	отъ скарлатины	умеръ Давидъ отъ тифуса мнѣ мнѣ Коптевецъ
		Въ Свишавѣ	19 сентября	2 мая	63	отъ скарлатины	умеръ Еврейскій мнѣ мнѣ ров Свишавѣ

1856 года 1 недѣля е. в. свѣдѣтельство
и книги отъ въ мѣсяцѣ сентябрѣ умеръ
2 души мужеския и 1 душа женеская
Земельскій тифусъ
Земельскій

170/170/170

הלק רבעי מן מחים

מספר	מחיים בקבית	כמה זכרונים	באיזה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותי מחלי	או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
				ז' (ז')	יחוי (יחוי)				

7			באיוונקאוו	11 יעניץ	24 ישי	6	ממה מותי מחלי	או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
---	--	--	------------	----------	--------	---	---------------	---------------	---

7			באיוונקאוו	12 יעניץ	25 ישי	3	ממה מותי מחלי	או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
---	--	--	------------	----------	--------	---	---------------	---------------	---

8			באיוונקאוו	19 יעניץ	2 ישי	63	ממה מותי מחלי	או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
---	--	--	------------	----------	-------	----	---------------	---------------	---

1856 באיזה היום מתה אשתו של אבי

ועד היום לא נודע לי שמה

של הילד שלי

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
8		въ Ивановскъ	5	19	21	отъ Болезни	умеръ еврейскій Бенедиктъ Бурковскій мать мать мать
9		въ Ивановскъ	18	3	4	отъ Болезни	умеръ еврейскій Борисъ Борисовскій
9		въ Ивановскъ	19	4	70	отъ Болезни	умеръ еврейскій Иванъ Ивановскій
10		въ Ивановскъ	23	8	58	отъ Болезни	умеръ еврейскій Иванъ Ивановскій

הלק רבעי מן מתים

מספר	מחוזים בקביות	כמה זכורים	באיזה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותי מחלי	או סמוכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
				ידי	יין				
8	8	8	באיוונקליוו	5 בזיו	19 חלום	21	מחמת חולה		יתום אלה קטול ברוב להיות אלמנה סרבה לאתקו
9	9	9	באיוונקליוו	3 בזיו	18 בסוף	4	מחמת חולה		מתה ענה נטות עליונות בית ברק האבטלמן
9		9	באיוונקליוו	19 בזיו	4 בסוף	20	מתה חולה		מתה אול חנוך רוב מן שרה בלטהרובסקי
10		10	באיוונקליוו	23 בזיו	8 בסוף	58	מתה חולה		מתה אול יצחק אפרים מן שרה בלטהרובסקי

Handwritten signature or note at the bottom right corner.

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
10		в мѣстѣ	23 ноября	8 ноября	4	отъ болезни	умеръ еврейск. Бенни о вѣн о вѣ вѣтрянн нѣ
<p>1856 года вторымъ дѣломъ свидѣтельствъ были именованы гдѣ въ мѣстѣ погребенъ умеръ 3 души женска и 2 души мужеска погребенны въ мѣстѣ погребенъ еврейскій для чина еврейскій</p>							
11		в мѣстѣ	21 декабря	6 декабря	1	отъ гнильн	умеръ русск похороненъ въ Берд Варшавскій губернскій
11		в мѣстѣ	21 декабря	6 декабря	4	отъ гнильн	умеръ русскій погребенъ въ мѣстѣ погребенъ еврейскій

חלק רבעי מן מתים

מספר	באיוזה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי ימות	ממה מותו מחלו	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
		י"ז	י"ח			
10	באיוונקאוו	23	8	4	מתות ואלה	מת עבדי ביתה בית השני ויוקסינסקי
<p>שנת 1856 אלו שהיו באנג'ל באנג'ל על התמונה למטה פנים היה קומץ שלם עובדי ושלם גבס חנוף זקן טאוואסין ושייף זקן קזאן</p>						
11	באיוונקאוו	21	6	1	אט האורח צפון	מת וטען למנו למה בלם סין לזר האוילסקי
11	באיוונקאוו	21	6	4	אט האורח צפון	מת עמה למה למה למה בית לולסקי

905 ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
12		въ Свѣтлово	22	7	4	отъ сердечнаго удара рубени внѣшней лейбъ Вицес Димитріевъ	
<p>1757 года 1 перваго сентября свидѣтельство въ свѣтлово въ 1757 году было умерши дуохъ 1 мужескаго 9 месяцев отъ сердца и женскаго 23 для свѣтловскаго</p>							
<p>1757 года 1 перваго сентября свидѣтельство въ свѣтлово въ 1757 году было умерши дуохъ 11 мужескаго 19 месяцев и женскаго 23 для свѣтловскаго</p>							
<p>свидѣтельство въ свѣтловскаго умерши мужескаго 11 месяцев и женскаго 23 для свѣтловскаго</p>							

הלך רבעי מן מתים

מספר	באיוה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
		יום	חודש			
12	באיוה עיר	22	7	4	אז הארבעה	מת ענה ומה אבה מת או במשואה
						מת 1857 במה אבה ומה ענה במשואה
						מת 1857 במה איוה ומה ענה במשואה
						מת 1857 במה איוה ומה ענה במשואה

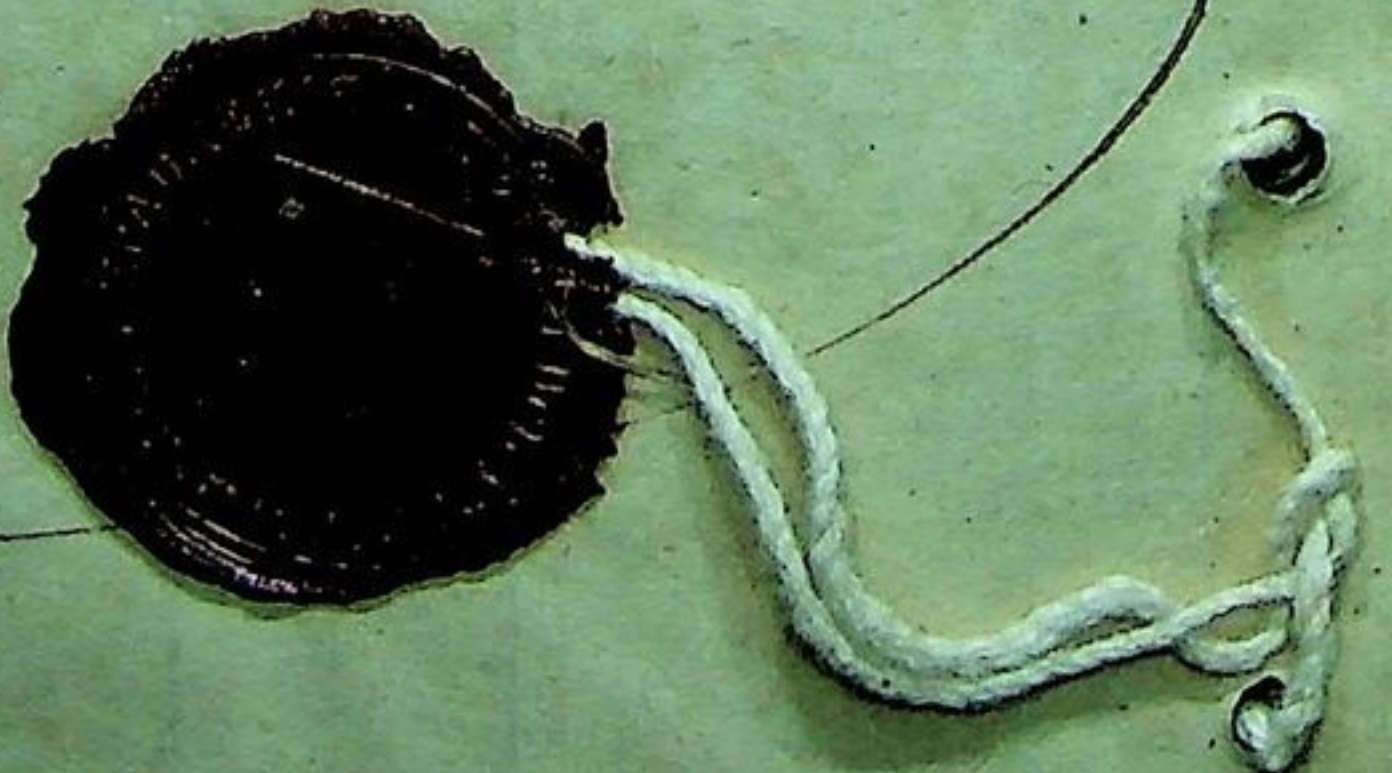
1857
 1857
 1857
 1857
 1857

Per hunc nuncupationem per locum et expensam
saltem pro nuncupatione debentur et non
invenit.

Et ad hoc nuncupationem per locum et expensam
debentur et non invenit.

Per hunc nuncupationem per locum et expensam

Per hunc nuncupationem per locum et expensam
debentur et non invenit.



ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ у м. Києві

В даній справі № 13 128
Фонду № 1266-1164 Опису № 1
Пронумеровано 95 (дівчиство мей) аркушів
(цифрами і прописом)

з них літерні №№ _____
пропущені №№ _____

Вкладення _____

Брошури, газети: _____

Графічні матеріали: _____

Інші особливості документів лл. 11-95 - листів з скрепою
арк 95 - сург. печ

Документи із згасаючим текстом: _____

" 15 11 19 93 р. Підпис Савченко

ПІДГОТОВКА СПРАВИ ДО МІКРОФІЛЬМУВАННЯ
(що зроблено і вказівки оператору)

_____ 19 _____ р. Підпис _____